

DETERMINA

OGGETTO: “TRADUZIONI” 2025: Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 27 settembre 2024, n. 301 recante “Piano nazionale d’azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2024-2026”.

IL DIRETTORE

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

VISTO il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 “Codice dei contratti pubblici in attuazione dell’articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici”;

VISTO il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 16 febbraio 2023;

VISTO il Decreto dirigenziale 21 novembre 2023, rep. n. 819 (registrato dalla Corte dei Conti in data 11 novembre 2023, n. 2979), di conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura al dott. Luciano Lanna;

VISTA la Delibera n. 7 di approvazione del Bilancio di Previsione 2025 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 24 ottobre 2024;

VISTA la nota n. 137 del 7 gennaio 2025 con la quale la Direzione generale Biblioteche e Istituti Culturali (già Biblioteche e Diritto d’Autore), preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 264643 del 17 dicembre 2024 – e dalla Direzione generale Bilancio del MiC – nota n. 27431 del 27 dicembre 2024 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2025;

VISTA la Delibera n. 3 di approvazione della prima variazione al Bilancio di Previsione 2025 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 21 maggio 2025;



VISTA la nota n. 116 del 4 agosto 2025 con la quale la Direzione generale Biblioteche e Istituti Culturali (già Biblioteche e Diritto d'Autore), preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell'Economia e delle Finanze – nota n. 18522 del 8 luglio 2025 – e dalla Direzione generale Bilancio del MiC – nota n. 10676 del 22 luglio 2025 – ha approvato la prima variazione al Bilancio di Previsione 2025;

VISTA la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura, che dovrà essere gestito dal Centro con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;

VISTO il Decreto Interministeriale 27 settembre 2024, n. 301 recante il “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all'articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2024-2026” e in particolare l'articolo 4 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione, da parte del Centro, di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni;

VISTA la Legge 30 dicembre 2024 “Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2025 e bilancio pluriennale per il triennio 2025-2027” e in particolare la tabella n. 14 “Stato di previsione del Ministero della cultura”;

CONSIDERATO che tra le linee di azione sono previsti “progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all'estero, la rete degli istituti italiani di cultura all'estero e delle loro biblioteche” (articolo 4, comma 2, lettera f) per l'importo complessivo di € 361.000,00 a seguito della decurtazione del 5% sull'importo originario come previsto dalla succitata legge;

VISTO il Bando *Traduzioni* 2025, e l'apposita modulistica (da compilare ed inviare esclusivamente on-line attraverso piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>), finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di traduzioni e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione all'estero dei libri di autori italiani;

CONSIDERATO che le domande saranno esaminate da una Commissione, istituita con determinazione dirigenziale successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle domande e costituita da 5 membri di cui uno con funzioni di Presidente;

CONSIDERATO che la dotazione del Bando ammonta complessivamente a un importo di € 361.000,00 e che ciascun contributo, per singola opera, salvo limiti di cui agli articoli 3 e 5 del Bando, potrà essere pari a un importo compreso tra un minimo di 500,00 euro (*cinquecento/00* euro) e un massimo di 5.000,00 euro (*cinquemila/00* euro);

CONSIDERATO che eventuali somme residue potranno essere riassegnate dalla Commissione nell'ambito delle domande risultate ammissibili;

RITENUTO necessario, al fine di dare la maggiore evidenza pubblica all'assegnazione delle risorse, nel rispetto dei principi di imparzialità e trasparenza, procedere attraverso la pubblicazione,



sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche e Istituti culturali, del MiC e del MAECI, del Bando *Traduzioni* 2025;

ATTESO che per tale finalità è stata destinata complessivamente la somma di € 361.000,00;

ACCERTATA l'attuale disponibilità finanziaria sul Capitolo 1.03.02.02.005/L10 "Progetti speciali L.15/2020 BANDO - 3 UNITÀ OPERATIVE - 2025" E.F. 2025 - Bilancio di Previsione 2025.

DETERMINA

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di approvare, in conformità a quanto previsto dal Decreto Interministeriale 27 settembre 2024, n. 301, il Bando *Traduzioni* 2025 e la relativa modulistica, finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di traduzioni e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione all'estero dei libri di autori italiani.
2. Di stabilire la scadenza alle ore 13:00 del giorno 28 novembre 2025.
3. Di stabilire che, successivamente alla presentazione delle domande di partecipazione al Bando, attraverso la piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>, si procederà alla relativa fase istruttoria e, con Determinazione dirigenziale, alla nomina della Commissione che esaminerà le proposte progettuali ricevibili e provvederà alla definizione dei soggetti beneficiari, unitamente all'ammontare del finanziamento riconosciuto.
4. Di stabilire che per tale finalità è stata destinata la somma complessiva di € 361.000,00 (euro *trecentosessantunomila/00*) ripartita per i finanziamenti come indicato in premessa.
5. Di prendere atto che i fondi graveranno Capitolo 1.03.02.02.005/L10 "Progetti speciali L.15/2020 BANDO - 3 UNITÀ OPERATIVE - 2025" E.F. 2025 - Bilancio di Previsione 2025.
6. Di autorizzare la pubblicazione del Bando *Traduzioni* 2025 sui siti istituzionali del Centro, della Direzione Generale Biblioteche e Istituti culturali, del MiC e del MAECI.

Luciano Lanna